QOODER Manuel d'Utilisation

EURO 4

Cher Client,

QUADRO VEHICLES tient à vous remercier d'avoir choisi ce scooter, et vous souhaite la bienvenue parmi ses clients !
Pour garantir l'agrément d'utilisation, les performances, les conditions de sécurité de votre scooter, confiez exclusivement son entretient à un revendeur ou un atelier agréé QUADRO VEHICLES.
Nos techniciens s'engagent à produire des scooters de qualité, fruit d'une longue expérience, pour vous garantir au fil du temps le plaisir de conduire en toute sécurité.
Nous vous recommandons de lire attentivement le Livret d'Utilisation et d'Entretien fourni avec votre véhicule QUADRO VEHICLES et de faire exécuter les opérations de maintenance ordinaires et extraordinaires, ainsi que d'éventuelles interventions techniques, uniquement par le personnnel spécialisé et qualifié appartenant au réseau des concessionnaires QUADRO VEHICLES.
Pour votre sécurité, le maintien des droits à la garantie, la fiabilité et assurer la valeur de revente de votre scooter, exigez des pièces de rechange d'origine QUADRO VEHICLES et des lubrifiants recommandés par le constructeur.

Ce Livret d'Utilisation et d'Entretien fait partie intégrante et essentielle du scooter.

Avant de commencer à utiliser le scooter, il est obligatoire de lire attentivement le présent Livret d'Utilisation et d'Entretien et de suivre scrupuleusement les indications fournies.
Le scooter ne doit pas être utilisé par les personnes qui n'ont pas lu et n'ont pas compris les instructions figurant dans le Livret d'Utilisation et d'Entretien.
Le Livret d'Utilisation et d'Entretien vous fournira une description simple et claire de toutes les opérations nécessaires pour connaître et utiliser le scooter, ainsi que toutes les recommandations nécessaires pour utiliser le scooter en toute sécurité et éviter de vous blesser.
Vous y trouverez aussi une description des principales opérations d'entretien et des contrôles périodiques dont le scooter doit faire l'objet.
La garantie de bon fonctionnement et de sécurité du scooter est étroitement liée à l'application de toutes les instructions fournies dans ce Livret d'Utilisation et d'Entretien.
Le Livret d'Utilisation et d'Entretien doit toujours accompagner le scooter, tant en cas de revente qu'en cas de location/fin de location.
Le présent Livret d'Utilisation et d'Entretien fait partie intégrante du scooter, par conséquent il faut le conserver dans un lieu sûr et accessible à toutes les personnes qui doivent le consulter.
En cas de perte ou de détérioration du Livret d'Utilisation et d'Entretien, demandez-le au revendeur en fournissant les informations concernant le scooter.

Les informations contenues dans ce Livret d'Utilisation et d'Entretien sont fournies à titre indicatif et pourraient ne pas être à jour suite à des modifications adoptées par Quadro Vehicles à tout moment pour des raisons de nature technique et/ou commerciale ou pour s'adapter aux réglementations prévues dans le pays de commercialisation.

Pour connaître toutes les caractéristiques du scooter et apprendre ses fonctions, nous vous recommandons de lire attentivement ce Livret d'Utilisation et d'Entretien fourni avec le scooter.

SYMBOLES

Pour compléter le texte, vous trouverez à l'intérieur de la publication des symboles dédiés, visant à souligner les principales recommandations à respecter pour protéger la sécurité des personnes et du scooter.

DANGER pour la sécurité des personnes et le bon état du scooter.

Le symbole suivant indique l'interdiction d'utiliser/manipuler des substances inflammables à proximité du véhicule, de lubrifier/toucher des organes mécaniques en mouvement et d'enlever les protections se trouvant sur le scooter. Il invite par ailleurs à toujours porter un habillement et des protections adaptées, aussi bien lorsque vous conduisez que pendant l'entretien du véhicule, plus particulièrement lorsque vous risquez d'entrer en contact avec des pièces pouvant causer des brûlures, décharges électriques ou des irritations.

AVERTISSEMENT auquel il faut faire attention pour ne pas compromettre le bon état du scooter.

Le symbole suivant invite à n'utiliser que des pièces de rechange d'origine ou des pièces spécialement homologuées pour QOODER et de ne jamais effectuer de modifications pouvant compromettre les fonctions du scooter et entraîner la déchéance de garantie.

AVERTISSEMENT pour la protection de l'environnement.

Le symbole suivant invite à éliminer tous les produits (par exemple l'huile moteur) et tous les composants mécaniques et de carrosserie selon les méthodes et les modalités de recyclage prévues par les dispositions de loi en vigueur dans chaque Pays.

REMARQUE de caractère général.

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ ET RECOMMANDATIONS

EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'INFORMATIONS 6
RÈGLES GÉNÉRALES 9
HABILLEMENT 9
RAVITAILLEMENT DU VÉHICULE 9
CONDUITE EN TOUTE SÉCURITÉ 10
À L'ARRÊT 12
LIMITES DE CHARGE 12
PIÈCES DÉTACHÉES ET ACCESSOIRES/MODIFICATIONS NON AUTORISÉES 13
RESPONSABILITÉ ET LIMITES D'UTILISATION 13

CONNAISSANCE DU SCOOTER

EMPLACEMENT DES COMPOSANTS 16
GROUPE DE COMMANDES GUIDON CÔTÉ GAUCHE 17
- Feux de croisement 17
- Feux de route 17
- Appels de phare 17
- Clignotants 17
- Avertisseur sonore 17

GROUPE DE COMMANDES GUIDON CÔTÉ DROIT 18
- Feux de détresse 18

CLÉS 18
VERROUILLAGE DE LA DIRECTION 18
FREIN DE STATIONNEMENT 18
- Enclenchement 18
- Désenclenchement 19

LEVIER DE BLOCAGE/DÉBLOCAGE SYSTÈME HTS (Hydraulic Tilting System) 20
- Blocage de l'oscillation 20
- Déblocage de l'oscillation 20

ARRÊT TEMPORAIRE DU SCOOTER (AVEC CONDUCTEUR À BORD) 21
ARRÊT DU SCOOTER 21
COMBINÉ DE BORD 22
ORDINATEUR DE BORD 23
- Fonction Trip Computer 23
- Mise à zéro du Trip Computer 23
- Réglage de l'heure 23
- Unité de mesure température de l'air 23

TÉMOINS SUR LE COMBINÉ DE BORD 24
PÉDALE DE FREIN INTÉGRAL 27
RÉTROVISEURS 27
REPOSE-PIEDS ARRIÈRE 27
ÉQUIPEMENTS 28
- Compartiments de rangement 28
- Compartiment sous la selle 28
- Prises de courant 28

UTILISATION

COMMUTATEUR À CLÉ 30
DÉMARRAGE DU MOTEUR 30
ARRÊT DU MOTEUR 31
STATIONNEMENT 31
RODAGE 31
RAVITAILLEMENT 32

ENTRETIEN

GÉNÉRALITÉS....34
CONTRÔLES....35
CONTRÔLE DES NIVEAUX....35
Huile moteur....35
Liquide de refroidissement du moteur....36
Huile de freins....37
FILTRE À AIR....37
NETTOYAGE....37
CONTRÔLES PÉRIODIQUES....39
UTILISATION DANS DES CONDITIONS SÉVÈRES/INACTIVITÉ PROLONGÉE....39
ENTRETIEN PROGRAMMÉ....39
PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ....40

URGENCE

FUSIBLES....46
Tableau des fusibles....47
GROUPE OPTIQUE AVANT....48
Remplacement des lampes....48
GROUPE OPTIQUE ARRIÈRE....48
Remplacement des lampes....48
FEU SUPPORT DE PLAQUE....48
REMPLACEMENT PNEUS....49
BATTERIE....49
Remplacement....50
Recharge de la batterie....51
RECHERCHE DE PANNES....52

INACTIVITÉ ET ENTREPOSAGE

INACTIVITÉ ET ENTREPOSAGE DU SCOOTER....54

DONNÉES TECHNIQUES

IDENTIFICATION DU SCOOTER....56
Numéro de châssis....56
Numéro de moteur....56
CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR....57
PRODUITS....57
CONTENANCE....57
DIMENSIONS....59
LAMPES....59
SYSTÈME DE FREINAGE....60
EMBRAYAGE....60
TRANSMISSION....60
CHÂSSIS....60
BATTERIE....60
SUSPENSIONS....60
POIDS ET CHARGES....60
JANTES....60
PNEUS....60
PRESSION DES PNEUS....60

SÉCURITÉ ET RECOMMANDATIONS 1

Le chapitre suivant reprend les principales précautions à respecter afin de vous mettre au volant de votre scooter de la façon la plus sûre possible.

EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'INFORMATIONS

fig. 1

RÉFÉRENCE FIGURE 1	TYPE D'ÉTIQUETTE	DESCRIPTION
1	Liquide de freins	Nettoyer le bouchon du réservoir avant toute utilisation. Utiliser seulement de l'huile pour freins DOT 4 provenant d'un récipient scellé.
2	Général	- Lire attentivement le Livret d'Utilisation et d'Entretien avant de se mettre en route. - Avant de se mettre en route, s'assurer d'avoir relâché complètement le levier du frein de stationnement. - Avant de se mettre en route, s'assurer que le voyant du frein de stationnement est éteint. - Utiliser le frein de stationnement uniquement lorsque le véhicule est garé. - Ne jamais dépasser les limites de charges autorisées et n'utiliser que des accessoires d'origine Quadro Vehicles. - Effectuer un sérieux contrôle des fonctionnalités avant de se mettre en route. - Effectuer toujours l'entretien programmé et le contrôle dès que les 1000 km sont atteints.
3	Radiateur	- Ne pas ouvrir le bouchon du radiateur quand le moteur est encore chaud. - Contrôler constamment le niveau du réservoir et faire l'appoint avec une solution contenant 50 % d'eau et de liquide de refroidissement. - Lire les quantités dans le Livret d'Utilisation et d'Entretien.
4	Batterie	- Ne pas l'utiliser dans des endroits exposés à des flammes nues. Le gaz hydrogène généré par la batterie pourrait provoquer des incendies et des explosions. - Cette batterie de 12V ne peut être utilisée que pour démarrer le moteur. Ne pas l'employer pour d'autres usages. - Garder hors de portée des enfants et des personnes qui n'ont pas appris les informations du manuel d'instructions. Elle pourrait causer de graves brûlures. - Quand on est en contact avec la batterie, il faut porter des lunettes de protection et des gants en caoutchouc. L'acide sulfurique peut provoquer la cécité ou de graves brûlures. - La batterie, les pôles de la batterie, les cosses et les composants correspondants contiennent du plomb et des composés en plomb, des substances chimiques qui peuvent entraîner le cancer et causer des dommages au niveau du système de reproduction. - Les batteries contiennent d'autres substances chimiques qui peuvent entraîner le cancer. - Se laver les mains après avoir manipulé la batterie.

RÉFÉRENCE FIGURE 1	TYPE D'ÉTIQUETTE	DESCRIPTION		
5	Carburant	Utiliser seulement de l'essence sans plomb contenant moins de 10 % d'éthanol et ayant un indice d'octane de 95 minimum (N.O.R.M.).		
6	Sortie d'échappement	Sortie d'échappement à température élevée : risque de graves brûlures en cas de contact.		
7	Charge maximale transportable	Ne pas dépasser les limites de charge maximale autorisées (199kg - 438 lb)		
8	Pneus		Pneumatique avant :	Pneumatique arrière :
		Dimensions	110/80 - 14" M/C 53P ou 110/80 - 14" M/C 59P	110/80 - 14" M/C 53P ou 110/80 - 14" M/C 59P
		Pression	1.5 bar (21.8 psi)	1.5 bar (21.8 psi)
		Ne pas utiliser de pneumatiques autres que ceux recommandés par Quadro Vehicles.		
9	Sécurité	Lire attentivement le Livret d'Utilisation et d'Entretien et toujours porter une tenue technique adéquate		

RÈGLES GÉNÉRALES

Pour utiliser QOODER, vous devez maîtriser les techniques de conduite typiques des véhicules à deux / quatre roues.
Assurez-vous d'avoir appris ces techniques d'un personnel qualifié.

QOODER a été conçu pour garantir au conducteur et au passager le maximum d'efficacité en termes de confort et de sécurité, à condition que vous fassiez une utilisation responsable du scooter.

Le cas échéant, nous vous conseillons de faire un peu de pratique pour vous familiariser avec les fonctions du scooter dans des zones où la circulation est réduite.

Ne pas prendre le volant si l'on n'est pas en possession régulière du permis de conduire.

L'usage d'alcool et de drogues ou de médicaments est non seulement punie pénalement aux termes des réglementations en vigueur dans le pays où l'on circule, mais elle altère aussi le comportement au volant du scooter et augmente ainsi le risque d'accident.

HABILLEMENT

Le conducteur et le passager sont tenus de toujours porter une tenue adéquate répondant aux normes en vigueur dans le pays de circulation et qui les protège le plus possible en cas de choc. Nous conseillons de toujours utiliser un casque homologué, une visière/lunettes, des gants, une combinaison, des bottes et dans tous les cas de ne jamais porter de vêtements susceptibles de s'accrocher dans les organes en mouvement du scooter et/ou de gêner la vue du conducteur.

Durant l'entretien du scooter, porter des vêtements et des protections adéquates au type d'intervention à effectuer.

Porter une tenue technique et un équipement de sécurité homologué et certifié qui garantisse au conducteur et au passager d'être protégés au maximum. Il est conseillé de toujours porter des vêtements permettant aux autres usagers de la route de bien voir le conducteur.

RAVITAILLEMENT DU VÉHICULE

Durant le ravitaillement du scooter, éteignez toujours le moteur, contrôlez qu'il n'y a pas de fuites en évitant ainsi d'inhaler les gaz libérés par le carburant, ne fumez pas, n'utilisez pas de flammes nues ni de téléphones portables (danger d'incendie) et contrôlez qu'il n'y a pas de fuites de carburant.

Après le ravitaillement, s'assurer que le bouchon du réservoir est correctement fermé.

En cas d'ingestion de carburant ou de contact avec les yeux ou la peau, faire immédiatement appel à un médecin.

CONDUITE EN TOUTE SÉCURITÉ

QOODER a été conçu pour le transport du conducteur et d'un passager. Avant de vous mettre au volant, il faut effectuer un contrôle général des fonctions du scooter, notamment des systèmes de sécurité, des feux et des pneus ; si vous observez de graves anomalies, adressez-vous à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles.

Pendant qu'ils circulent, le conducteur doit laisser les deux mains sur le guidon du scooter et le passager doit se tenir aux poignées installées sur les côtés de la selle. Le conducteur et le passager doivent aussi laisser les pieds appuyés contre le repose-pied fig. 2 - fig. 3. Nous conseillons donc de ne pas transporter les personnes qui ne parviennent pas à appuyer fermement les pieds au repose-pied.

fig. 2

fig. 3

Le conducteur tout comme le passager doivent s'asseoir dans une position correcte qui permette au pilote de contrôler toutes les fonctionnalités du véhicule et que la charge ne soit pas déséquilibrée, ce qui pourrait compromettre la stabilité du scooter. Durant le transport, le passager doit toujours être assis sur la partie arrière de la selle.

Avant de se mettre en route, laisser chauffer le scooter et quoi qu'il en soit ne pas conduire en utilisant les performances à leur maximum.

Durant les départs, relâcher le levier du frein et tourner graduellement la molette de l'accélérateur dans le sens indiqué par la flèche fig. 4 ; pour décélérer, relâcher la molette en l'accompagnant.

fig. 4

Ouvrir et fermer la molette de l'accélérateur brusquement risquerait de provoquer des mouvements saccadés, et une perte de contrôle possible du véhicule.

Ne pas tenter de démarrer le véhicule lorsque la commande d'accélérateur est ouverte, car cela pourrait faire perdre le contrôle du scooter.

Un freinage en douceur est garanti en utilisant de manière graduelle et simultanée les freins avant et arrière.

Si l'on doit effectuer un freinage en cas d'urgence, ne pas relâcher brusquement la molette de l'accélérateur, mais l'accompagner le plus rapidement possible pour l'amener sur la position « gaz fermé ».

Durant les longues descentes, relâcher la molette de l'accélérateur et utiliser les freins par intermittence et en douceur. Une utilisation prolongée et continue de ces derniers, pourrait entraîner leur surchauffe et par conséquent une perte d'efficacité au niveau du freinage.

Afin d'éviter d'éventuelles collisions, nous conseillons :
de faire en sorte d'être toujours bien visible pour les autres conducteurs, en évitant de voyager dans les angles mortes de leur véhicule ;
d'affronter les croisements routiers avec la prudence nécessaire.
signaler les changements de voie ou les virages en mettant les clignotants.

QOODER a été étudié et développé pour une utilisation exclusivement sur route, par conséquent évitez les parcours prolongés hors route et/ou sur des terrains irréguliers.

En cas de chaussée mouillée, conduire avec beaucoup de précaution et ne jamais freiner brusquement car les roues pourraient se bloquer, à titre préventif, augmentant par conséquent les temps et les distances d'arrêt du scooter. Par ailleurs, traverser toujours les chaussées particulièrement glissantes, comme les rails ou les bouches d'égouts, à une vitesse réduite.

En cas de fortes rafales de vent, conduire le véhicule à une vitesse modérée.

Conduisez en respectant les limites de vitesse prévues par le code de la route du pays où vous circulez et en fonction toujours des conditions de la route/atmosphériques.

Évitez tout contact avec les éléments mécaniques qui peuvent atteindre des températures élevées pendant l'utilisation (par exemple le pot d'échappement).

Évitez de faire fonctionner le moteur dans des locaux fermés et/ou peu aérés.

L'utilisation du scooter dans des locaux fermés et/ou peu aérés augmente le risque d'empoisonnement dû au monoxyde de carbone.

À L'ARRÊT

Quand on s'apprête à descendre du scooter, il faut toujours vérifier que le bloc du système HTS et le frein de stationnement sont bien enclenchés. Si l'on transporte un passager, le faire descendre du véhicule en premier.

Le scooter est muni d'un frein de stationnement ; pour l'utiliser correctement lors d'un stationnement/arrêt du scooter, lisez attentivement le paragraphe « Frein de stationnement » au chapitre « Connaissance du scooter ».

Le scooter est muni d'un système de blocage de l'oscillation ; pour l'utiliser correctement lors d'un stationnement/arrêt du scooter, lisez attentivement le paragraphe « Système HTS » au chapitre « Connaissance du scooter ».

Lorsque vous stationnez le scooter, veillez à le garer de façon à ce qu'il ne puisse pas être cogné ; nous conseillons aussi d'éviter de le stationner sur de fortes pentes, sur des terrains irréguliers ou sur des feuilles, des branches ou des matériaux inflammables, parce que les hautes températures atteintes par certains composants mécaniques risqueraient de provoquer des incendies.

LIMITES DE CHARGE

Afin de ne pas compromettre la stabilité du scooter, il ne faut absolument pas dépasser les limites de charge maximale autorisée et il faut répartir cette charge de la façon la plus uniforme possible (reportez-vous au chapitre « Données techniques »). Il est fondamental de vérifier que les charges éventuelles sont correctement attachées et/ou placées dans les endroits qui leur sont réservés. Nous conseillons d'adapter la vitesse en fonction de la charge transportée.

Il est possible d'obtenir une meilleure stabilité en plaçant les charges dans les compartiments prévus à cet effet (compartiment sous la selle et porte-bagages). De plus, il convient de toujours fixer les charges transportées, de sorte qu'en roulant elle ne se déplacent pas et provoquent un déséquilibre des poids et par conséquent la perte de contrôle du véhicule.

La somme du poids du conducteur, du passager et de la charge transportée ne doit jamais dépasser le poids maximum indiqué dans le présent Livret d'Utilisation et d'Entretien au chapitre « Données techniques » et figurant sur la plaquette dans le compartiment situé sous la selle.

Ne jamais transporter de charges sur le guidon du scooter.

PIÈCES DÉTACHÉES ET ACCESSOIRES/MODIFICATIONS NON AUTORISÉES

N'apportez aucune modification (mécanique et/ou de carrosserie) au scooter et utilisez toujours des composants/accessoires d'origine Quadro Vehicles de façon à ne pas compromettre les fonctions du véhicule et la sécurité du conducteur et du passager. Ne jamais installer d'accessoires qui entraînent la modification de l'installation électrique.

L'utilisation de pièces de rechange non d'origine et/ou non homologuées pour le véhicule même si elles sont achetées auprès de concessionnaires agréés Quadro Vehicles pourrait entraîner la perte de validité de la garantie et/ou le dysfonctionnement du scooter.

Ne conduisez jamais le scooter lorsque des composants sont démontés et/ou endommagés.

Les jantes et les pneumatiques constituent l'élément de contact entre le scooter et le revêtement de la chaussée. L'utilisation de jantes et de pneumatiques ayant des spécifications autres que celles indiquées dans le présent Livret d'Utilisation et d'Entretien ou n'étant pas homologués, pourrait provoquer une instabilité et perte de contrôle du véhicule.

RESPONSABILITÉ ET LIMITES D'UTILISATION

L'utilisation impropre du scooter ou toute intervention non conforme aux indications figurant dans ce Livret d'Utilisation et d'Entretien effectuée sur le scooter dégage le fabricant de toute responsabilité liée à la sécurité et/ou au fonctionnement du véhicule.

Page laissée vide intentionnellement

CONNAISSANCE DU SCOOTER 2

Ce chapitre décrit les fonctions et les systèmes dont est équipé QOODER.

Une lecture attentive des pages suivantes vous permettra d'apprendre à utiliser au mieux le potentiel de votre scooter pour être en complète synergie avec lui.

EMPLACEMENT DES COMPOSANTS

fig. 1

1 - Groupe de commandes guidon côté gauche.
2 - Levier de frein intégral (avant et arrière).
3 - Combiné de bord.
4 - Groupe de commandes guidon côté droit
5 - Levier de freins (avant).
6 - Pédale de frein intégral (avant et arrière).
7 - Compartiments de rangement.
8 - Commutateur à clé.
9 - Levier de blocage/déblocage oscillation.
10 - Levier de frein de stationnement

GROUPE DE COMMANDES GUIDON CÔTÉ GAUCHE

Le groupe de commandes guidon côté gauche comprend : les feux de route, les appels de phare, les clignotants et l'avertisseur sonore.

Feux de croisement

Lorsque la clé est en position ⚷ et le commutateur A fig. 2 en position 0, les feux de croisement sont allumés ; le témoin ≡D s'allume sur le combiné de bord.

fig. 2

Les feux de croisement restent toujours allumés.

Feux de route

Lorsque la clé est en position ⚷, pour allumer les feux de route tournez le commutateur A fig. 2 sur la position 1 ; le témoin ≡D s'allume sur le combiné de bord.

Appels de phare

Lorsque la clé est sur la position ⚷, vous pouvez faire des appels de phares en appuyant sur le bouton B fig. 2.

Clignotants

Lorsque la clé est en position ⚷, pour allumer les clignotants, droit ou gauche, tournez le commutateur A fig. 3, sur la position 1 ou 2 (positions instables). Le témoin clignotant gauche ⇦ ou droit ⇨ s'allume sur le combiné de bord en fonction de la position du commutateur.

Pour désactiver les clignotants, appuyez sur le bouton A fig. 3 situé directement sur le commutateur.

fig. 3

Avertisseur sonore

Pour activer l'avertisseur sonore, appuyez sur le bouton A fig. 4 et maintenez-le enfoncé.

fig. 4

GROUPE DE COMMANDES GUIDON CÔTÉ DROIT

Le groupe de commandes guidon côté droit comprend : la commande d'arrêt moteur, les feux de détresse et la commande de démarrage du moteur.

Feux de détresse

Pour allumer les feux de détresse, déplacez le commutateur A fig. 5 sur la position 1. Le voyant ⚠ s'allume sur le combiné de bord.
Pour les éteindre, replacez le commutateur dans sa position initiale.

fig. 5

L'utilisation des feux de détresse dépend des réglementations en vigueur dans le pays de circulation.

CLÉS

Le scooter est fourni avec deux clés identiques fig. 6, qui permettent de faire démarrer le véhicule, d'enclencher le verrouillage de la direction, d'enclencher le frein de stationnement et d'ouvrir la selle.

fig. 6

Les clés sont accompagnées d'une plaquette sur laquelle figure leur code.

Au cas où il faudrait faire un double des clés, s'adresser à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles, en fournissant la clé et la plaquette où figure son code.

Nous conseillons de conserver la clé de réserve dans un lieu sûr, pour éviter de la perdre.

VERROUILLAGE DE LA DIRECTION

Pour enclencher le verrouillage de la direction, procédez de la façon suivante :

- braquez complètement le guidon vers la gauche ;
- enfoncez et tournez la clé vers la gauche dans la position 🔒 ;
- retirez la clé.

Le verrouillage de la direction ne s'enclenche pas automatiquement à la coupure du moteur.

FREIN DE STATIONNEMENT

Enclenchement

L'enclenchement du frein de stationnement comporte nécessairement la coupure du moteur.

Le frein de stationnement doit être enclenché lorsque le scooter est arrêté.
En fonction de l'inclinaison de la route (montée ou descente), aidez-vous en utilisant la commande de freins à pédale.

Pour enclencher le frein de stationnement, procédez de la façon suivante :

- tournez (sans enfoncer) la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et maintenez-la tournée, dans la position ;
- tournez le levier A fig. 7 du frein de stationnement, situé du côté droit du scooter, de la position 0 à la position 1 ;
- relâchez la clé ;
- déplacez le scooter longitudinalement pour vous assurer que le frein de stationnement est correctement enclenché.

fig. 7

Désenclenchement

Pour désenclencher le frein de stationnement, procédez de la façon suivante :

- tournez la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et maintenez-la tournée, dans la position ;
- abaissez le levier A fig. 8, en l'accompagnant sans jamais lâcher prise pendant toute l'opération, de la position 1 à la position 0.
- relâchez la clé.

fig. 8

Lorsque vous désactivez le frein de stationnement, il est important que vous ne relâchiez pas le levier mais qu'au contraire, vous l'accompagniez en opposant une force contraire.

Un dispositif de protection limite les tours moteur si vous essayez d'accélérer lorsque le frein de stationnement est enclenché.

LEVIER DE BLOCAGE/DÉBLOCAGE SYSTÈME HTS (Hydraulic Tilting System)

Le scooter est équipé d'un système de suspensions oléopneumatiques, appelée HTS (Hydraulic Tilting System), qui agit sur l'avant-train et sur l'arrière-train. Ce système permet l'« oscillation » (c'est-à-dire le balancement) typique des scooters à deux roues tout en garantissant simultanément la sécurité des véhicules à quatre roues, grâce à l'adhérence de tous les quatre pneus au sol.

Le levier A fig. 9, situé sur le tablier intérieur, sert à bloquer ou à débloquer l'oscillation du HTS avant.

fig. 9

Blocage de l'oscillation

Placez le levier A fig. 10 dans la position 0 pour enclencher le blocage de l'oscillation, en empêchant ainsi au scooter de s'incliner.

Ne roulez pas lorsque l'oscillation est bloquée.

Pour une meilleure sécurité de l'utilisateur, un dispositif limite les tours moteur lorsque l'oscillation est bloquée.

Déblocage de l'oscillation

Placez le levier A fig. 10 dans la position 1 pour débloquer l'oscillation, en permettant ainsi au scooter de s'incliner.

fig. 10

ARRÊT TEMPORAIRE DU SCOOTER (AVEC CONDUCTEUR À BORD)

Pendant l'arrêt du scooter, sans qu'il ne soit abandonné, il n'est pas nécessaire d'enclencher le blocage de l'oscillation ni le frein de stationnement.
Il faut de toute façon utiliser ces deux systèmes en fonction des conditions de la route (ex. arrêt en pente, etc.).

Il faut appuyer un ou deux pieds au sol et maintenir enfoncée l'une des commandes de frein (levier ou pédale de frein intégral) lorsque l'oscillation est débloquée.

Nous rappelons que l'enclenchement éventuel du levier de frein de stationnement entraîne obligatoirement l'extinction du scooter.
Pour de plus amples informations, lisez le paragraphe « Frein de stationnement » figurant dans ce chapitre.

ARRÊT DU SCOOTER

En cas d'arrêt du scooter, avec abandon de celui-ci de la part du conducteur, il est obligatoire d'observer les précautions suivantes :

- enclencher le blocage de l'oscillation ;
- enclencher le frein de stationnement ;
- d'enclencher le verrouillage de la direction.

Garez le scooter en respectant le code de la route du pays où vous circulez.

N'enclenchez le blocage de l'oscillation que lorsque le scooter est en position verticale.

COMBINÉ DE BORD

A - Groupe témoins gauche
B - Tachymètre
C - Touche de sélection MODE
D - Écran ordinateur de bord
E - Touche de sélection ADJ
F - Compte-tours
G - Indicateur de température liquide de refroidissement moteur
H - Groupe témoins droit

ORDINATEUR DE BORD

fig. 11

1 - Fonction odomètre (kilomètres totaux)
2 - Fonction Trip Computer (A, B)
3 - Indicateur de kilomètres (total, partiel A, partiel B)
4 - Horloge (mode AM, PM)
5 - Indicateur de température (°C, °F)
6 - Indicateur de niveau de carburant
7 - Témoin non utilisé sur ce modèle
8 - Témoin ouverture selle
9 - Témoin danger verglas

Fonction Trip Computer

Appuyez sur la touche ADJ pour visualiser la fonction odomètre, Trip A, Trip B.

Chaque pression de la touche ADJ entraîne la sélection de la fonction suivante.

Mise à zéro du Trip Computer

Sélectionnez la fonction Trip Computer souhaitée (A ou B) et maintenez la touche de sélection ADJ enfoncée pendant 3 secondes environ.

Réglage de l'heure

En mode Odomètre, appuyez simultanément sur les touches de sélection MODE et ADJ pendant 2 secondes environ.

Les chiffres qui indiquent l'heure commencent à clignoter.

Pour régler l'heure :

1. appuyez sur la touche de sélection ADJ pour augmenter les heures ;
2. appuyez sur la touche de sélection MODE pour passer au réglage des minutes ;
3. appuyez sur la touche de sélection ADJ pour augmenter les minutes ;
4. appuyez sur les touches de sélection MODE + ADJ pour quitter la modalité de réglage de l'heure.

Unité de mesure température de l'air

En mode Odomètre, appuyez sur la touche de sélection MODE pour passer de l'unité °C à l'unité °F.

Chaque pression de la touche MODE entraîne la sélection de l'unité de mesure suivante.

TÉMOINS SUR LE COMBINÉ DE BORD

SYMBOLE	DESCRIPTION
	Feux de détresse SIGNIFICATION Le témoin s'allume lorsque les feux de détresse sont activés.
	Batterie SIGNIFICATION Clé en position, le témoin s'allume lorsque la tension de la batterie est inférieure à 12 V. ACTION Remplacer la batterie ou la recharger.
	Blocage de l'oscillation SIGNIFICATION Clé en position, le témoin s'allume lorsque le blocage de l'oscillation avant est enclenché, c'est-à-dire lorsque le système HTS est désactivé.
	Frein de stationnement SIGNIFICATION Clé en position, le témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est enclenché. ACTION Replacer la clé en position et exécuter la procédure de désenclenchement du frein de stationnement de la façon indiquée au paragraphe « Frein de stationnement » figurant dans ce chapitre.

SYMBOLE	DESCRIPTION
	Entretien programmé SIGNIFICATION Clé en position, le témoin s'allume pour indiquer qu'il faut effectuer le coupon d'entretien programmé. ACTION S'adresser à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles qui se chargera d'effectuer le coupon selon les indications figurant dans le plan d'entretien programmé et d'éteindre le témoin.
	Dysfonctionnement du moteur SIGNIFICATION Le témoin indique les anomalies du circuit de surveillance du moteur. Il est normal que le témoin reste allumé lorsque la clé de contact est sur la position et le moteur coupé. ACTION Si le témoin reste allumé lorsque le moteur tourne, s'adresser un concessionnaire agréé Quadro Vehicles. Si le témoin reste éteint lorsque le moteur est coupé et la clé de contact sur, s'adresser un concessionnaire agréé Quadro Vehicles.
	Recharge consommateur SIGNIFICATION Clé en position, le témoin s'allume pour indiquer qu'une ou deux prises électriques auxiliaires sont reliées à un consommateur (ex. téléphone portable).

SYMBOLE	DESCRIPTION
	Réserve de carburant SIGNIFICATION Clé en position, le témoin s'allume pour indiquer qu'il faut procéder au ravitaillement en carburant le plus rapidement possible.
	Feux de croisement SIGNIFICATION Clé en position, le témoin s'allume lorsque les feux de croisement sont allumés.
	Clignotants SIGNIFICATION Clé en position, les témoins s'allument lorsque les clignotants sont activés (droit ou gauche)
	Feux de route SIGNIFICATION Clé en position, le témoin s'allume lorsque les feux de route sont allumés.

PÉDALE DE FREIN INTÉGRAL

La pédale de frein intégral A fig.13 est située sur le repose-pied conducteur, côté droit.

La pédale de frein intégral peut être utilisée comme alternative au levier de frein gauche, puisqu'elle agit sur les freins avant et arrière.

fig. 13

RÉTROVISEURS

Pour régler les rétroviseurs fig. 14, déplacez-les jusqu'à atteindre la position souhaitée.

fig. 14

REPOSE-PIEDS ARRIÈRE

Pour ouvrir, appuyez sur la partie supérieure du repose-pied A fig. 15 ; le repose-pied se déplacera de la position 0 à la position 1.

Pour fermer le repose-pied, soulevez-le par la partie extérieure et appuyez jusqu'à entendre le déclic confirmant le positionnement.

fig. 15

ÉQUIPEMENTS

Compartiments de rangement

QOODER est muni de deux compartiments de rangement A et B fig. 16, situés tous les deux sur le tablier intérieur.
Pour accéder au compartiment de rangement supérieur A fig. 16, tirez sur la poignée prévue à cet effet.
Pour accéder au compartiment de rangement inférieur B fig. 16, appuyez sur la trappe d'accès.

fig. 16

Lorsque vous circulez, assurez-vous que les compartiments de rangement sont correctement fermés.

Ne laissez pas d'objets non surveillés à l'intérieur du compartiment de rangement.

Compartiment sous la selle

Pour accéder au compartiment sous la selle fig. 17, procédez de la façon suivante :

- tournez la clé vers la droite sur la position ;
- soulevez la selle A vers le haut, puis accédez au compartiment situé en dessous.

Pour refermer la selle, accompagnez-la jusqu'à la déposer contre la serrure, puis appuyez jusqu'à entendre le clic de verrouillage.

La fermeture incomplète de la selle est visualisée à l'écran de l'ordinateur de bord. Pour de plus amples informations, lisez le paragraphe « Ordinateur de bord » figurant dans ce chapitre.

fig. 17

Prises de courant

QOODER est muni d'1 prise de courant 12 V, plus 1 prise USB.

La prise de USB A fig. 18 est située à l'intérieur du compartiment de rangement installé dans la partie inférieure du tablier intérieur.

fig. 18

La prise de courant B fig. 18 est située dans le compartiment sous la selle. Pour y accéder, procédez de la façon décrite dans le paragraphe « Compartiment sous la selle » figurant dans ce chapitre.

N'introduisez pas dans les prises de courant des dispositifs ayant une tension d'alimentation autre que 12 V.

UTILISATION 3

Le chapitre suivant décrit les principales opérations à effectuer et les précautions à adopter lorsque vous vous apprêtez à vous mettre au volant de QOODER.

COMMUTATEUR À CLÉ

Le commutateur à clé fig. 1 est situé dans la partie supérieure du tablier intérieur. En fonction de vos besoins, vous pouvez tourner la clé dans les positions suivantes :

1 - Verrouillage de la direction (comprend la pression de la clé).
2 - Autorisation enclenchement/désenclenchement du frein de stationnement.
3 - OFF.
4 - ON.
5 - Ouverture de la selle.

fig. 1

Si vous ne parvenez pas à faire démarrer le scooter, adressez-vous à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

Pour faire démarrer le scooter, procédez de la façon suivante :

- assurez-vous que le bouton A Fig. 2 est sur la position 0 ;
- s'il est enclenché, désactivez le frein de stationnement ;
- tournez la clé sur la position ;
- maintenez la molette de commande accélérateur au minimum ;
- tirez l'un des deux leviers de frein sur le guidon (ou appuyez sur le frein à pédale) et appuyez sur le bouton de démarrage B fig.2.

fig. 2

Ne démarrez pas le scooter lorsque la commande accélérateur est complètement ouverte, parce que vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et d'endommager des choses et/ou de blesser des personnes.

Après avoir démarré le scooter, limitez la vitesse pendant les premières minutes d'utilisation.

Bien chauffer le moteur permet de limiter les émissions et réduit la consommation de carburant.

Pour éviter de possibles dommages au moteur, évitez de le solliciter aux basses températures et évitez les efforts prolongés. N'éteignez pas le scooter après un parcours difficile (par exemple à la vitesse maximum), mais laissez-le allumé au ralenti pendant quelques secondes.

ARRÊT DU MOTEUR

Pour éteindre le moteur, exclusivement lorsque le scooter est arrêté, vous pouvez :

1. enfoncer la commande d'arrêt moteur A fig. 3 en position 1, en laissant la clé de contact à sa place ;

Dans cette condition, le démarrage du moteur est désactivé mais non l'allumage du combiné de bord.

2. tourner la clé de contact sur la position

fig. 3

Ne tournez jamais la clé sur la position pendant que vous roulez.

STATIONNEMENT

Lorsque vous devez garer le scooter, vous devez non seulement effectuer la procédure d'arrêt moteur décrite au paragraphe précédent mais vous devez aussi enclencher le frein de stationnement, bloquer l'oscillation et enclencher le verrouillage de la direction.

RODAGE

Les premiers 1000 km sont les plus importants de la vie d'un scooter. Un rodage correct vous aidera à conserver les performances de votre véhicule et permettra aux composants mécaniques de s'adapter les uns aux autres sans frottements.

Durant cette phase, il convient de ne pas solliciter excessivement le moteur et de ne pas exagérer avec le transport de charges.

Une fois les 1000 km atteints, il faut effectuer les contrôles prévus dans le plan d'entretien programmé, figurant au paragraphe « Plan d'entretien programmé » du chapitre « Entretien ».

RAVITAILLEMENT

Pour accéder au bouchon du réservoir de carburant, procédez de la façon suivante :

- tournez la clé sur la position et soulevez la selle ;
- dévissez le bouchon A fig.4 (couleur verte).

fig. 4

Effectuez le ravitaillement lorsque le moteur est éteint. Le carburant est extrêmement inflammable. N'utilisez pas de flammes nues, ne fumez pas et évitez d'inhaler les vapeurs.

N'utiliser que de l'essence sans plomb de 95 d'indice d'octane minimum (N.O.R.M).

Utiliser seulement de l'essence sans plomb contenant moins de 10 % d'éthanol et moins de 5 % de méthanol.

Après le ravitaillement, s'assurer que le bouchon du réservoir est correctement fermé.

Veillez à ne pas laisser tomber de carburant sur les éléments plastiques du véhicule pour éviter de les endommager. Dans le cas contraire, nettoyez le plus vite possible avec un chiffon.

Durant le ravitaillement, veillez à ce que de l'eau ou d'autres substances ne pénètrent pas dans le réservoir.

Après avoir effectué le ravitaillement, au cas où des anomalies se présenteraient au niveau du fonctionnement du scooter, arrêter immédiatement le moteur et s'adresser à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles.

QOODER est équipé d'un convertisseur catalytique dont la fonction est de réduire les émissions polluantes grâce au développement de certaines réactions chimiques. En cas d'utilisation de carburant ayant des spécifications autres que celles indiquées ci-dessus, les parties composant le convertisseur catalytique risquent de se détériorer, réduisant ainsi son fonctionnement et son efficacité, au risque de perdre ses caractéristiques d'homologation.

Ne jamais utiliser d'essences contenant du plomb, qui pourraient contaminer les métaux du convertisseur catalytique et l'endommager.

ENTRETIEN 4

Ce chapitre décrit les opérations d'entretien et les contrôles à confier à un personnel spécialisé, afin de conserver l'efficacité et les performances de QOODER en plus de prendre soin de son aspect esthétique.

GÉNÉRALITÉS

Le respect rigoureux des indications d'entretien périodiques et extraordinaires figurant dans le Livret d'Utilisation et d'Entretien garantit un fonctionnement parfait et une durée prolongée du scooter.

Les opérations d'entretien indiquées dans le Livret d'Utilisation et d'Entretien ne peuvent être effectuées que par un personnel expert et si la procédure de remplacement, d'entretien et/ou de contrôle n'est pas indiquée, par des concessionnaires agréés Quadro Vehicles ou auprès de réseaux qualifiés.

Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées lorsque le moteur est éteint, le frein de stationnement et le blocage de l'oscillation enclenchés.

Ne négligez pas les opérations d'entretien et les échéances auxquelles il faut les effectuer. Le non-respect des coupons pourrait entraîner la perte de validité de la garantie et provoquer des dommages au scooter.

CONTRÔLES

Avant d'effectuer de longs voyages, ou de toute façon périodiquement, nous conseillons d'effectuer les contrôles suivants :

- niveau du liquide de refroidissement ;
- niveau de l'huile moteur ;
- pression et usure des pneus ;
- niveau du liquide de freins ;
- fonctionnement des feux extérieurs.

En ce qui concerne la protection et le respect de l'environnement, il est recommandé d'éliminer tous les rebuts provenant de l'entretien du scooter selon les modalités de recyclage prévues par les dispositions de loi en vigueur dans chaque Pays.

CONTRÔLE DES NIVEAUX

Huile moteur

Avant de contrôler le niveau de l'huile moteur, attendre 3 minutes après avoir coupé le moteur.

Effectuez le contrôle sur une surface sans inclinaison et lorsque le scooter est en position verticale (90° par rapport à la surface).

Le niveau d'huile moteur doit être contrôlé à travers le trou d'inspection A situé sous le repose-pied du côté gauche, fig. 1, en fonction des indications fournies dans le tableau suivant.

Nous conseillons de faire exécuter le contrôle par un concessionnaire agréé Quadro Vehicles ou auprès d'un réseau qualifié.

fig. 1

Ne faites pas fonctionner le scooter lorsque l'huile moteur est insuffisante ou polluée parce que ceci pourrait provoquer desdommages irréparables au moteur.

Quantité d'huile (carter seulement)	2.0 litres
Quantité d'huile (carter + filtre)	2.1 litres
Indication niveau maximum	

4

Liquide de refroidissement du moteur

Le contrôle doit être effectué lorsque le moteur est froid et que le scooter est à plat.

S'il fallait fréquemment faire l'appoint du liquide de refroidissement, faites inspecter le circuit de refroidissement par un concessionnaire agréé Quadro Vehicles ou auprès d'un réseau qualifié.

Effectuez le contrôle sur une surface sans inclinaison et lorsque le scooter est en position verticale (90° par rapport à la surface).
Pour accéder au réservoir et effectuer le contrôle du niveau du liquide de refroidissement moteur, procédez de la façon suivante :

- retirez le couvercle A fig. 2 en dévissant les vis B et C ;
- extrayez le couvercle du levier de blocage/déblocage HTS ;

fig. 2

- vérifiez que le liquide de refroidissement du moteur présent dans le réservoir avoisine l'encoche FULL fig. 3 ;
- s'il fallait procéder à l'appoint du liquide de refroidissement moteur, accédez au réservoir en dévissant le bouchon A fig. 3 ou adressez-vous à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles ou à un réseau qualifié ;
- pour remonter le couvercle, suivez la procédure dans le sens inverse.

Pour éviter de vous brûler, ne dévissez pas le bouchon du réservoir du liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud.

fig. 3

Pour faire l'appoint, n'utilisez que du liquide de refroidissement ayant les spécifications reprises au paragraphe « Produits » figurant au chapitre « Données techniques ».

Huile de freins

Le niveau de l'huile de freins doit être contrôlé à travers les orifices d'inspection situés sur les réservoirs, situés sur les côtés droit et gauche du guidon.
Vérifier que le niveau n'arrive jamais au-dessous de l'encoche sous la lettre L fig. 4 située sur le réservoir.

fig. 4

Si le niveau d'huile de freins se situe au niveau ou en dessous du niveau minimum, faites l'appoint en vous adressant à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles ou à un réseau qualifié.

FILTRE À AIR

Pour remplacer le filtre à air, adressez-vous à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles ou à un réseau qualifié.

NETTOYAGE

Pour préserver l'esthétique du scooter, il est conseillé de le nettoyer régulièrement, tout au moins de le laver en cas de trajets effectués sur des chemins de terre ou d'utilisation dans des milieux particulièrement poussiéreux.
Lors du nettoyage du scooter, faire très attention aux mises en garde indiquées dans ce chapitre. Le non-respect de mesures déterminées pourraient rendre la garantie caduque.

Avant de vous apprêter à nettoyer le scooter, assurez-vous que le moteur est éteint.
Pour nettoyer le scooter, procédez de la façon suivante :

- éliminer la saleté en utilisant une éponge imprégnée d'un mélange d'eau et de détergent neutre spécifique pour le lavage de la carrosserie ;
- rincez abondamment avec de l'eau de façon à éliminer complètement tout résidu éventuel de détergent ;
- essuyer les surfaces avec une peau de chamois, en faisant particulièrement attention aux pièces cachées dans lesquelles de l'eau risquerait de s'accumuler ;
- nettoyer les parties en plastique avec un mélange de détergent spécial et d'eau, en l'appliquant à l'aide d'un chiffon doux, puis rincer avec de l'eau propre ;
- nettoyer la selle avec un produit spécial pour le nettoyage et l'entretien du cuir ;
- laver les jantes avec un produit dégraissant, selon le mode d'emploi indiqué par le fabricant.

Pour que les parties peintes brillent davantage, utiliser des produits de polissage non abrasifs pour carrosserie.
Pour laver les composants mécaniques du moteur, utilisez des produits dégraissants spécifiques, en suivant les indications fournies par le fabricant du dégraissant.

N'utilisez absolument aucun produit chimique agressif sur les éléments en plastique (carénages, panneaux, pare-brise, lentilles de phares, etc.)

N'utilisez pas d'éponges ou de chiffons ayant été en contact avec des produits chimiques abrasifs, solvants, diluants, antirouille, liquide de freins, antigel, etc.

Pour nettoyer le pare-brise, n'utilisez pas de détergents forts ni aucun type de produit chimique agressif (dégraissant, etc.).
N'utilisez pas d'éponges dures pour éviter d'éliminer le traitement anti-rayures/anti-reflets.

Lors du lavage, les surfaces de freinage sont au contact de l'eau et de produits dégraissants : ceci peut réduire momentanément la puissance de freinage et augmenter les distances d'arrêt.
Pour rétablir les conditions normales, actionnez plusieurs fois les freins en avançant prudemment.

Si vous utilisez un nettoyeur à pression pour laver le scooter, faites attention à ne pas orienter les jets d'eau sur les éléments électriques et/ou mécaniques.

En présence de parties chromées, les nettoyer avec des produits spéciaux pour le traitement et le nettoyage des chromes.

L'emploi de produits non appropriés ou modes de lavage non adéquats risqueraient de former une pellicule opaque sur les surfaces chromées.

Si vous utilisez le scooter sur des routes parsemées de sel, effectuez les opérations de nettoyage plus fréquemment.

Pour enlever le sel, utiliser de l'eau froide car l'eau chaude augmente l'effet corrosif du sel.

Quand on nettoie le véhicule, il est important d'adopter certaines mesures pour respecter l'environnement. Il faut donc utiliser des produits biodégradables et des solutions sous forme de spray qui ne contiennent pas de CFC (chlorofluorocarbures).

Éliminer les produits de nettoyage du scooter selon les modalités de recyclage prévues par les dispositions de loi en vigueur dans chaque Pays.

CONTRÔLES PÉRIODIQUES

Tous les 1000 km ou dans tous les cas avant d'entreprendre de longs voyages, contrôler et faire rétablir si nécessaire :

- le niveau du liquide de refroidissement moteur ;
- le niveau du liquide de freins ;
- la pression et les conditions d'usure des pneus ;
- le bon fonctionnement du circuit d'éclairage extérieur ;
- le niveau de l'huile moteur.

UTILISATION DANS DES CONDITIONS SÉVÈRES/INACTIVITÉ PROLONGÉE

Si le scooter est utilisé dans l'une des conditions suivantes (ou en cas d'inactivité prolongée) :

- parcours sur des routes poussiéreuses ;
- utilisation du scooter à des températures externes en dessous de 0 °C ;

effectuez les contrôles suivants :

- contrôle des conditions et de l'usure des plaquettes de frein (avant et arrière) ;
- contrôle visuel des conditions : moteur, suspensions avant et arrière, tuyaux rigides/flexibles, manchons, câble de frein de stationnement ;
- contrôle de l'état de charge de la batterie ;
- contrôle, vidange éventuelle de l'huile et remplacement éventuel du filtre à huile moteur.

ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Afin de garantir une durée de vie prolongée du scooter dans des conditions normales, il est important d'effectuer correctement l'entretien, en respectant les contrôles et les interventions à échéances kilométriques ou temporelles figurant dans le plan d'entretien.
Le service d'entretien programmé est exécuté par le réseau après-vente Quadro Vehicles ou par des ateliers qualifiés.
Toute intervention éventuelle en dehors du plan d'entretien ne pourra être effectuée que sur votre autorisation explicite.

PLAN D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Les contrôles annuels doivent être effectués tous les 12 mois, sauf si un intervalle kilométrique (ou intervalle en miles) arrive à échéance avant.
Contrôlez (nettoyez et remplacez si nécessaire) plus fréquemment le filtre à air et le filtre à air du carter variateur si vous utilisez le scooter dans des zones très poussiéreuses ou humides.

N°	Élément	Opération à effectuer	Lecture odomètre (km x 1000)									Contrôles annuels	→
			1	5	10	15	20	25	30	35	40		
			Lecture odomètre (miles x 1000)										
			0.6	3	6	9	12	15	18	21	24		
1 (*)	Vannes	Contrôle du jeu, réglage	●		●		●		●		●		**Après avoir atteint 40000 km, répéter les intervalles de 5000 km**
2	Filtre à air du moteur	Nettoyage			●				●			●	
		Remplacement					●				●		
3 (*)	Bougies	Contrôle de la distance électrodes		●		●		●		●			
		Remplacement			●		●		●		●		
4	Huile moteur	Remplacement	●	●	●	●	●	●	●	●	●		
		Contrôle du niveau										●	
5	Filtre à huile du moteur	Remplacement	●		●		●		●		●		
6 (*)	Circuit du carburant et système de contrôle des émissions de vapeur	Contrôle visuel d'absence de fuites, fissures et remplacement si nécessaire		●	●	●	●	●	●	●	●	●	
7 (*)	Diagnostic	Inspection avec l'instrument de diagnostic et contrôle des codes d'erreur	●	●	●	●	●	●	●	●	●		
8	Liquide de refroidissement du moteur	Contrôle visuel niveau, absence de fuites	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
		Remplacement	**Tous les 36 mois**										

(*) Opérations essentielles pour que les valeurs d'émissions restent stables et contrôlées

N°	Élément	Opération à effectuer	Lecture odomètre (km x 1000)									Contrôles annuels	→
			1	5	10	15	20	25	30	35	40		
			Lecture odomètre (miles x 1000)										
			0.6	3	6	9	12	15	18	21	24		
9	Courroie trapézoïdale de variateur et roulements de variateur	Contrôle visuel d'absence de fissures	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Après avoir atteint 40000 km, répéter les intervalles de 5000 km
		Remplacement si nécessaire			●		●		●		●		
10	Filtre à air du carter variateur	Nettoyage ou remplacement si nécessaire			●		●		●		●	●	
11	Embrayage	Contrôle visuel et remplacement si nécessaire			●		●		●		●		
12	Huile de transmission finale et différentiel	Contrôle visuel absence de fuites	●		●				●				
		Remplacement et contrôle absence de fuites	●				●				●		
13	Courroies de transmission finale	Contrôle et réglage de la tension		●	●	●	●	●	●	●	●		
		Remplacement							●				
14 (*)	Système d'échappement	Contrôle, serrage (si nécessaire) et remplacement de la garniture (si nécessaire)	●	●	●	●	●	●	●	●	●		
15	Chaîne de distribution	Remplacement									●		
16	Molette de commande accélérateur	Contrôle du jeu, réglage si nécessaire	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
17	HTS	Contrôle et correction de la pression de l'air accumulateur avant (central) et arrière (à droite)	●		●		●		●		●	●	
		Contrôle visuel assiette	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
		Remplacement de l'huile									●		
18	Interrupteur HTS	Contrôle du fonctionnement correct, réglage du support si nécessaire	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	

(*) Opérations essentielles pour que les valeurs d'émissions restent stables et contrôlées

N°	Élément	Opération à effectuer	Lecture odomètre (km x 1000)									Contrôles annuels	→
			1	5	10	15	20	25	30	35	40		
			Lecture odomètre (miles x 1000)										
			0.6	3	6	9	12	15	18	21	24		
19	Interrupteur du frein de stationnement	Contrôle du fonctionnement correct, réglage du support si nécessaire	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	**Après avoir atteint 40000 km, répéter les intervalles de 5000 km**
20	Mécanismes du frein de stationnement	Contrôle du jeu, fonctionnement et réglage éventuel	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
21	Roulements de direction	Contrôle du jeu et de la fluidité de la direction	●	●	●	●	●	●	●	●	●		
22	Système de freinage	Contrôle visuel et remplacement (si nécessaire) des plaquettes de frein avant et arrière	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
		Contrôle visuel niveau du liquide de freins et absence de fuites	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
		Vidange du liquide de freins	**Tous les 24 mois**										
		Contrôle visuel absence de fissures tuyaux flexibles			●		●		●		●	●	
		Remplacement tuyaux flexibles	**Tous les 48 mois**										
23	Pneus	Contrôle de la pression, usure et détériorations. Remplacement si nécessaire	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
24	Roues	Contrôle désaxages et détériorations	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
25	Roulements roues avant et arrière	Contrôle du jeu			●		●		●		●		
26	Contrôle tirants et bras de direction	Contrôle du jeu	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
27	Blocages de sécurité	Contrôle et serrage si nécessaire	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
28	Feux, signaux, interrupteurs	Contrôle du fonctionnement	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	

Huile moteur: utiliser SAE10W40 ou SAE10W50.

Quantité d'huile moteur : 2.0 litres en cas de vidange de l'huile uniquement ;
2.1 litres en cas de vidange de l'huile et de remplacement du filtreàhuile.

Effectuez le contrôle de l'huile moteur sur une surface sans inclinaison et lorsque le scooter est en position verticale (90° par rapport à la surface).

Dans des milieux poussiéreux et très humides, nettoyez et/ou remplacez plus souvent le filtre à air du moteur et du variateur.

Page laissée vide intentionnellement

URGENCE 5

Les pages suivantes vous décrivent les opérations à effectuer pour affronter en toute autonomie les petits problèmes que vous pourrez rencontrer pendant vos voyages.

Dans tous les cas, quel que soit le type d'intervention, les concessionnaires agréés Quadro Vehicles se feront un plaisir de vous recevoir et de prendre soin de votre scooter.

FUSIBLES

Avant de vous apprêter à remplacer un fusible, assurez-vous que la clé de contact est retirée ou sur la position ⊗

Pour remplacer les fusibles, procédez de la façon suivante :

- accédez au compartiment situé sous la selle de la façon décrite au paragraphe « Équipements » dans le chapitre « Connaissance du véhicule » ;
- pour accéder aux fusibles, soulevez le couvercle A fig. 1 ;
- retirez le fusible détérioré ;
- remplacez le fusible détérioré par un autre du même type et installez-le dans son logement ;
- fermez le couvercle fusibles.

fig. 1

En cas de fusible détérioré, ne le réparez pas mais adressez-vous à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles pour son remplacement.

Tableau des fusibles

Référence figure 2	AMPÉRAGE	APPAREIL PROTÉGÉ
A	30A	Circuit de charge de batterie
B	15A	Général
C	10A	Feux
D	15A	EFI
E	30A	Rechange
F	15A	Rechange
G	10A	Rechange

fig. 2

GROUPE OPTIQUE AVANT

Les lampes du groupe optique avant fig. 3 sont disposées de la façon suivante :

A - Feux de position.
B - Feux de croisement.
C - Feux de route.
D - Clignotants.

fig. 3

Remplacement des lampes

Pour remplacer les lampes du groupe optique avant, adressez-vous à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles ou à un réseau qualifié.

GROUPE OPTIQUE ARRIÈRE

Les lampes du groupe optique arrière fig. 4 sont disposées de la façon suivante :

A - Feux de position/stop.
B - Clignotants.
C - Feux de plaque

fig. 4

Remplacement des lampes

Pour remplacer les lampes du groupe optique arrière, adressez-vous à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles ou à un réseau qualifié.

FEU SUPPORT DE PLAQUE

Avant de vous apprêter à remplacer le feu support de plaque, assurez-vous que la clé de contact est retirée ou sur la position .

Pour remplacer le feu support de plaque, procédez de la façon suivante :

- dévissez la vis A fig. 5 ;

fig. 5

- déposez tout l'ensemble lampe-douille A fig. 6 du couvercle en plastique ;

fig. 6

- détachez la lampe A fig. 7 de la douille B.

fig. 7

- remplacez la lampe détériorée et rebranchez la nouvelle lampe à la douille B fig. 7, en vérifiant qu'elle est bien introduite ;
- introduisez l'ensemble lampe-douille A fig. 6 à l'intérieur du couvercle en plastique ;
- replacez le couvercle en plastique en vissant la vis de fixation A fig. 5.

REMPLACEMENT PNEUS

QOODER est équipé de pneus Tubeless.

Pour remplacer les pneus, adressez-vous à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles ou à un réseau qualifié.

BATTERIE

Avant de vous apprêter à remplacer ou à recharger la batterie, assurez-vous que la clé de contact est retirée ou sur la position ⊗

Les batteries contiennent des substances nocives et corrosives. En cas d'ingestion d'acides de la batterie ou de contact avec les yeux ou la peau, faire immédiatement appel à un médecin.

Tenir les batteries hors de portée des enfants.

Remplacement

La batterie se trouve dans la partie gauche à l'intérieur du tablier intérieur.
Pour remplacer la batterie, procédez de la façon suivante :

- retirez le couvercle A fig. 8 en dévissant les vis B et C ;

fig. 8

- extrayez le couvercle du levier de blocage/déblocage du système HTS ;
- dévissez la vis A fig. 9 et déposez l'étrier B, puis sortez la batterie C de son logement ;

fig. 9

- détachez la borne A fig. 10 (négatif) de la batterie et ensuite la borne B (positif). Pour remonter la batterie, effectuez la procédure en sens inverse, en veillant à fixer d'abord la borne B fig. 10 (positif) et puis la borne négative A fig. 10.

fig. 10

N'inversez jamais le branchement des pôles de la batterie.

Assurez-vous de serrer correctement les pôles de la batterie. Des pôles desserrés peuvent provoquer des dysfonctionnements.

Les acides des batteries sont inflammables, par conséquent ne pas générer d'étincelles, ne pas utiliser de flammes nues ou fumer ; risque d'incendie.

Ne jetez pas les batteries déchargées et/ou inutilisables dans l'environnement, mais suivez les opérations d'élimination prévues par les disposition de loi en vigueur dans chaque Pays.

Recharge de la batterie

Pour la dépose de la batterie, procédez de la façon décrite à la section « Remplacement de la batterie » dans ce chapitre, puis reliez le chargeur de batterie.

N'utilisez que des chargeurs de batterie appropriés, dont la tension ne dépasse pas celle de la batterie à recharger.

RECHERCHE DE PANNES

Le tableau suivant illustre les principaux problèmes qui peuvent se produire pendant le fonctionnement.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	A. Commande arrêt moteur	A. Placez la commande arrêt moteur sur la position
	B. Freins non actionnés ou interrupteur de freins défectueux	B. Actionnez les freins. Le cas échéant, adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié.
	C. Manque d'essence	C. Contrôle du niveau du réservoir de carburant.
	D. Bougie encrassée	D. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié pour le nettoyage ou le remplacement.
	E. Filtre à air ou à essence encrassé	E. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié pour le nettoyage.
	F. Moteur sale	F. Démontez la bougie et faites vaporiser l'essence à l'intérieur du cylindre. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié.
	G. Fusible grillé	G. Remplacez le fusible détérioré et faites contrôler le véhicule auprès d'un centre agréé Quadro Vehicles ou d'un centre qualifié.
La force de freinage diminue	A. Dégâts aux tuyaux de frein	A. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié pour le remplacement.
	B. Plaquettes de freins ou pneus trop usés	B. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié pour le remplacement.
	C. Disque gras	C. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié.
	D. Plaquettes de freins usées	D. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié pour le remplacement.
	E. Présence d'air dans les circuits de frein avant et arrière	E. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié.
Fonctionnement bruyant	A. Roulements usés	A. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié pour le remplacement.
	B. Pot d'échappement endommagé	B. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié pour le remplacement.
	C. Problèmes sur la culasse du moteur	C. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié pour le remplacement.
Le véhicule ne se déplace pas	A. Frein de stationnement et/ou blocage de l'oscillation enclenché	A. Débloquez le frein de stationnement et/ou l'oscillation.
Le moteur a tendance à s'éteindre	A. Filtre à air ou à essence encrassé	A. Faites nettoyer le filtre par un centre agréé Quadro Vehicles ou un centre qualifié.
	B. Pot d'échappement encrassé	B. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié.
	C. Manque d'essence	C. Contrôlez le niveau du réservoir de carburant.
Suspensions inefficaces	A. Perte d'efficacité/assiette	A. Adressez-vous à un centre agréé Quadro Vehicles ou à un centre qualifié.
Faible rendement, consommation élevée de carburant	A. Filtre à air obturé ou encrassé.	A. Faites nettoyer le filtre par un centre agréé Quadro Vehicles ou un centre qualifié.

INACTIVITÉ ET ENTREPOSAGE 6

Dans le chapitre suivant sont indiquées les mesures à prendre au moment où vous devez interrompre d'utiliser votre QOODER pendant une longue période afin de préserver son esthétique et ses performances.

INACTIVITÉ ET ENTREPOSAGE DU SCOOTER

En cas de longue période d'inactivité du scooter, il est conseillé de procéder aux éventuelles interventions d'entretien nécessaires et d'observer les précautions suivantes :

- vérifier les niveaux des liquides et les remplacer si nécessaire ;
- contrôler que le système de refroidissement contient une solution d'antigel à 50 % ;
- enclencher le frein de stationnement ;
- remplir complètement le réservoir avec du carburant mélangé à une quantité de stabilisateur selon les spécifications du fabricant du stabilisateur ;
- retirer la batterie (voir chapitre « Urgence ») ;
- gonfler les pneus en respectant les pressions indiquées au chapitre « Données techniques ».
- nettoyer le scooter (voir le paragraphe « Nettoyage » dans le chapitre « Entretien ») ;
- garer le scooter sur une surface solide et stable, dans un endroit fermé à l'abri de la lumière directe du soleil et exempt d'humidité ;
- couvrir le scooter avec une bâche en tissu aéré.

Au cas où il faudrait protéger les pièces mécaniques à l'aide de substances spéciales (par exemple de l'antirouille), s'adresser à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles.

Avant de se mettre au volant du scooter, après l'avoir entreposé, observer les précautions suivantes :

- contrôler la pression des pneus et si nécessaire rétablir la pression selon les indications figurant au chapitre « Données techniques » ;
- si elle est déchargée, recharger la batterie, puis l'installer sur le scooter (voir le chapitre « Urgence ») ;
- vérifier les niveaux des liquides et les remplacer si nécessaire ;
- au cas où le scooter serait resté inactif pendant plus de 4 mois, vidanger l'huile moteur ;
- effectuer un contrôle général des fonctionnalités du scooter, en particulier les systèmes de sécurité et l'éclairage.

Suite à la période d'inactivité, au cas où des anomalies viendraient à se présenter au niveau du fonctionnement du scooter, s'adresser à un concessionnaire agréé Quadro Vehicles.

DONNÉES TECHNIQUES 7

Ce chapitre fournit toutes les informations concernant l'identification du véhicule et ses caractéristiques techniques telles que poids, pressions, dimensions, etc.

IDENTIFICATION DU SCOOTER

Numéro de châssis

Le poinçonnage d'identification du numéro de châssis se trouve sous le repose-pied du côté droit fig. 1.

fig. 1

Numéro de moteur

Le numéro de moteur est estampillé sur le carter du moteur A fig.2.

fig. 2

L'altération des numéros d'identification comporte des sanctions pénales et administratives. Elle entraîne en outre la perte de validité immédiate de la garantie.

CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

Type	4 temps
Nombre de cylindres	1
Nombre soupapes	4
Disposition des cylindres	Monocylindre incliné vers l'avant
Refroidissement	À liquide
Distribution	Un arbre à cames en tête
Cylindrée	398.8 cm^3
Alésage	84 mm
Course	72 mm
Rapport de compression	10.5 : 1
Système de démarrage	Électrique
Ralenti moteur	1700 ± 100 tr/min
Système de lubrification	À carter humide
Filtre à air	Élément en papier
Bougie d'allumage	NGK CR8E (distance électrodes 0,7 - 0,8 mm)
Conformité émission	EURO 4
Consommation	5.3 l/100km (selon le cycle d'homologation WMTC)
Émissions (CO2)	122 g/km (selon le cycle d'homologation WMTC)

PRODUITS

Huile moteur	SAE 10W40 ou SAE 10W50
Huile de transmission finale	85W140 GL-5 ou équivalente
Liquide de refroidissement du moteur	CUNA NC 956-16
Liquide de frein	DOT3 ou DOT4
Carburant	Essence sans plomb de 95 d'indice d'octane minimum (N.O.R.M.) Utiliser seulement de l'essence sans plomb contenant moins de 10 % d'éthanol
Huile suspension HTS	Motorex Racing Fork SAE 10W

CONTENANCE

Circuit de lubrification moteur	2.0 litres (carter seulement) 2.1 litres (carter + filtre)
Circuit de lubrification transmission finale	1000 cm^3
Circuit de refroidissement moteur	1200 cm^3 (radiateur + système) maximum 250 cm^3 (vase d'expansion)
Carburant	14 litres réserve de : 2.9 litres

A
C
D
E
B

A
C
D
E
B

H
F

G

H
F

G

DIMENSIONS

Référence	Description	Valeur (mm)	
		Sans accessoires	Avec accessoires
A	Longueur totale	2200	2350
B	Entraxe	1580	1580
C	Hauteur totale (au niveau de la bulle)	1360	1600
D	Hauteur à partir de la selle	780	780
E	Distance par rapport au sol	120	120
F	Voie avant	550	550
G	Voie arrière	450	450
H	Largeur totale (au niveau du guidon)	840	840

Les dimensions sont exprimées en millimètres et se réfèrent au scooter équipé des pneus fournis de série.
La hauteur se réfère à la hauteur du scooter déchargé

LAMPES

Fonction	Type	Quantité	Caractéristiques	
Feu de croisement	Halogène H8	2	12V	35 W
Feu de route	Halogène H8	2	12V	35 W
Feu de position avant	DEL	2	12V	1 W
Feu de position arrière	DEL	1	12V	0.2 W
Feu de stop	DEL	1	12V	1.8 W
Feu de direction	DEL	4	12V	1.2 W
Feu de plaque	Incandescence	1	12V	5 W
Éclairage du compartiment porte-casque	DEL	1	12V	0.82 W

SYSTÈME DE FREINAGE

Type	à disque, 2 avant + 2 arrière
Diamètre disque	240 mm

EMBRAYAGE

Type	À sec, centrifuge automatique

TRANSMISSION

Primaire	À courroie trapézoïdale, variation automatique centrifuge
Secondaire	Réduction à engrenages hélicoïdaux en bain d'huile et différentiel
Finale	À courroies crantées

CHÂSSIS

Type	Tubes et tôles en acier

BATTERIE

Modèle	Au plomb, scellée, GS GTX12 BS
Tension	12V
Ampérage	10Ah

SUSPENSIONS

Avant, arrière	Système HTS, suspension oscillante oléopneumatique

POIDS ET CHARGES

Poids en ordre de marche	281 kg (sans accessoire) 292 kg (avec accessoires)
Capacité de charge personnes	2 (pilote + passager)
Charge maximale autorisée	480 kg
Masse charge transportable (conducteur + passager + charge)	199 kg (sans accessoire) 188 kg (avec accessoires)

JANTES

Type	En alliage
Dimensions	MT14 x 2.75

PNEUS

Type	Tubeless
Dimensions (avant et arrière)	110/80-14 M/C 53P ou 110/80-14 M/C 59P

PRESSION DES PNEUS

Avant	1.5 bar
Arrière	1.5 bar

INDEX 8

INDEX

A

À l'arrêt 12
Arrêt du moteur 31
Arrêt du scooter 21
Arrêt temporaire du scooter
(avec conducteur à bord) 21
Avertisseur sonore 17

B

Batterie 49, 60

C

Caractéristiques du moteur 57
Châssis 60
Clés 18
Clignotants 17
Combiné de bord 22
Commutateur à clé 30
Compartiments de rangement 28
Compartiment sous la selle 28
Conduite en toute sécurité 10
Contenance 57
Contrôle des niveaux 35
Contrôles 35
Contrôles périodiques 39

D

Démarrage du moteur 30
Dimensions 59

E

Emplacement des étiquettes d'informations 6
Entretien programmé 39
Équipements 28

F

Feu support de plaque 48
Feux de croisement 17
Feux de détresse 18
Feux de route 17
Filtre à air 37
Frein de stationnement 18
Fusibles 46, 47

G

Groupe de commandes guidon côté droit 18
Groupe de commandes guidon côté gauche 17
Groupe optique arrière 48
Groupe optique avant 48

H

Habillement 9
Huile de freins..... 37
Huile moteur..... 35

I

Inactivité et entreposage du scooter 54

J

Jantes 60

L

Lampes 59
Levier de blocage/déblocage
système hts (hydraulic tilting system) 20
Limites de charge 12
Liquide de refroidissement du moteur 36

N

Nettoyage..... 37
Numéro de châssis..... 56
Numéro de moteur 56

O

Ordinateur de bord 23

P

Pédale de frein intégral 27
Plan d'entretien programmé 40
Plaquettes d'identification..... 56
Pneus 60
Poids et charges 60
Pression des pneus 60
Prises de courant 28
Produits..... 57

R

Ravitaillement 9, 32
Recharge de la batterie..... 51
Recherche de pannes..... 52
Réglage de l'heure..... 23
Remplacement des lampes 48
Remplacement pneus..... 49
Responsabilité et limites d'utilisation 13
Rétroviseurs 27
Rodage 31

S

Stationnement 31
Suspensions 60
Système de freinage 60

T

Témoins sur le combiné de bord 24
Transmission 60
Trip computer 23

U

Unité de mesure température de l'air 23
Utilisation dans des conditions sévères 39

V

Verrouillage de la direction 18

REMARQUES

REMARQUES

REMARQUES

Quadro Vehicles S.A.
Via dei Lauri, 4 - 6833 Vacallo
(Switzerland)
www.quadrovehicles.com

Developed by www.satiztpm.it

QLUMQUA44FR
QOODER
Utilisation et Entretien
Éd. 01 / 01-2018

Tous les droits sont réservés.
Il est interdit d'utiliser la totalité, ou une partie, des contenus qui figurent dans ce livret est interdite, y compris la réimpression, mémorisation, reproduction, réélaboration, diffusion ou distribution des contenus au moyen d'une plateforme technologique, d'un support ou d'un réseau télématique, sans autorisation préalable écrite de la société **QUADRO VEHICLES S.A.**

QLUMQUA44FR